

POUR DISTRIBUTION IMMÉDIATE

L'IRPH annonce les nominations au Groupe de liaison des citoyens au Projet de Port Granby

Clarington, Ontario (28 avril 2017) – Dans la foulée de sa campagne publique de recrutement, l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) a nommé les membres du Groupe de liaison des citoyens (GLC) du Projet de Port Granby.

Heather Kenny, qui vient juste d'être nommée, va donc se joindre aux cinq autres membres du GLC dont le mandat a été reconduit. Ce groupe de bénévoles permet à l'IRPH d'être tenue au courant du point de vue de la collectivité sur les travaux de nettoyage et de gestion sécuritaire et à long terme des déchets historiques radioactifs de faible activité à Port Granby.

« Nous sommes heureux de constater que le GLC suscite un intérêt soutenu et nous avons hâte de travailler avec ce groupe composé de membres d'horizons divers. Il s'agit de personnes compétentes qui nous font part d'impressions et d'idées qui profitent à la collectivité et à l'IRPH, a déclaré Marty Kapitan, gestionnaire, Programmes sur l'accord juridique. Alors que les travaux d'assainissement sont en cours sur le site de Port Granby, le GLC est une précieuse ressource qui facilite l'échange d'information et nous permet de recueillir les commentaires du public. »

Le mandat de 2017 a commencé le 20 mars dernier, par une séance d'orientation des nouveaux membres des deux GLC. Cette séance comprenait des exposés et des discussions au sujet des projets et du rôle des GLC. Le 3 avril, les nouveaux membres ont participé à une visite guidée des principaux sites d'assainissement de la région de Port Hope et de Port Granby, dans le sud-est de Clarington.

Les GLC ont des réunions au moins quatre fois par an et rassemblent des personnes d'horizons divers dont les champs d'intérêt sont aussi variés que les affaires, l'éducation, la santé, les sciences et la vie communautaire en général. Les membres ont également l'occasion de participer à d'autres activités – par exemple aux démonstrations de surveillance environnementale effectuées sur le terrain – afin de leur faire mieux comprendre les aspects techniques des projets. Ils participent aussi à des événements de l'IRPH, par exemple la cérémonie d'ouverture du chantier de construction de l'installation de gestion à long terme des déchets du Projet de Port Granby, qui a eu lieu au printemps dernier.

L'IRPH organise chaque année une campagne de recrutement des membres des GLC et toutes les candidatures sont évaluées et sélectionnées par un consultant indépendant. Pour en savoir plus au sujet des GLC, veuillez consulter le site Web de l'IRPH (www.phai.ca), ou encore envoyer un courriel à info@phai.ca, ou téléphoner au 905-885-0291. Vous pouvez également faire un saut au Centre d'échange d'information, au 115, chemin Toronto, à Port Hope.

À PROPOS DU PROJET DE PORT GRANBY

Le Projet de Port Granby consiste à retirer environ 450 000 mètres cubes de déchets historiques radioactifs de faible activité, entreposés actuellement dans une installation située sur les rives du lac Ontario dans Clarington Sud-Est, pour les transporter vers un monticule artificiel en surface qui vient d'être construit. Lorsque ce monticule sera recouvert et fermé, il fera l'objet d'un entretien et d'une surveillance ininterrompue pendant des centaines d'années. Ces déchets historiques sont le résultat d'activités de raffinage du radium et de l'uranium de l'ancienne société d'État, Eldorado Nucléaire, et de ses prédécesseurs du secteur privé, dans les années 1930, jusqu'en 1988.

À PROPOS DU GROUPE DE LIAISON DES CITOYENS DU PROJET DE PORT GRANBY

Créé en 2013, le Groupe de liaison des citoyens (GLC) de Port Granby est une courroie de transmission importante permettant à l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) et à la collectivité d'échanger de l'information. Le GLC n'est pas un organe décisionnel, mais ses membres fournissent des points de vue et des commentaires précieux au sujet du Projet. Les membres se voient confier un mandat de deux ans, avec possibilité de renouvellement. Ils représentent le public en général, ou encore des groupes ou des associations de la région. Ils proviennent de différents secteurs : environnement, conservation, milieu des affaires, industrie, éducation, santé, loisir et la vie communautaire en général.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Bureau de gestion du Programme des déchets historiques
Laboratoires nucléaires canadiens
905-885-0291
Renseignements généraux : info@phai.ca

POUR DISTRIBUTION IMMÉDIATE

L'IRPH annonce les nominations au Groupe de liaison des citoyens au Projet de Port Hope

Port Hope, ON (28 avril 2017) – Dans la foulée de sa campagne publique de recrutement, l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) a nommé les membres du Groupe de liaison des citoyens (GLC) du Projet de Port Hope.

Les membres qui viennent d'être nommés, Timothy Tottenham, Joelle Pegg, Jan Marani et John Saundercook ont été sélectionnés à partir d'une liste de 10 candidats. Ils se joindront aux membres du GLC de Port Hope dont le mandat a été reconduit. Ce groupe de bénévoles permet à l'IRPH d'être tenue au courant du point de vue de la collectivité sur les travaux de nettoyage et de gestion sécuritaire et à long terme des déchets historiques radioactifs de faible activité à Port Hope.

« Nous sommes heureux de constater que le GLC suscite un intérêt soutenu et nous avons hâte de travailler avec ce groupe composé de membres d'horizons divers. Il s'agit de personnes compétentes qui nous font part d'impressions et d'idées qui profitent à la collectivité et à l'IRPH, a déclaré Marty Kapitan, gestionnaire, Programmes sur l'accord juridique. Alors que les travaux de construction de l'installation de gestion à long terme des déchets sont en cours à Port Hope, le GLC est une précieuse ressource qui facilite l'échange d'information et nous permet de recueillir les commentaires du public. »

Le mandat de 2017 a commencé le 20 mars dernier, par une séance d'orientation des nouveaux membres des deux GLC. Cette séance comprenait des exposés et des discussions au sujet des projets et du rôle des GLC. Le 3 avril, les nouveaux membres ont participé à une visite guidée des principaux sites d'assainissement de la région de Port Hope et de Port Granby, dans le sud-est de Clarington.

Les GLC ont des réunions au moins quatre fois par an et rassemblent des personnes d'horizons divers dont les champs d'intérêt sont aussi variés que les affaires, l'éducation, la santé, les sciences et la vie communautaire en général. Les membres ont également l'occasion de participer à d'autres activités – par exemple aux démonstrations de surveillance environnementale effectuées sur le terrain – afin de leur faire mieux comprendre les aspects techniques des projets. Ils participent aussi à des événements de l'IRPH, par exemple la cérémonie d'ouverture du chantier de construction de l'installation de gestion à long terme des déchets du Projet de Port Hope, qui a eu lieu au printemps dernier.

L'IRPH organise chaque année une campagne de recrutement des membres des GLC et toutes les candidatures sont évaluées et sélectionnées par un consultant indépendant. Pour en savoir plus au sujet des GLC, veuillez consulter le site Web de l'IRPH (www.phai.ca), ou encore envoyer un courriel à info@phai.ca, ou téléphoner au 905-885-0291. Vous pouvez également faire un saut au Centre d'échange d'information, au 115, chemin Toronto, à Port Hope.

À PROPOS DU PROJET DE PORT HOPE

Le Projet de Port Hope consiste à construire un monticule artificiel en surface et les infrastructures connexes en vue de la gestion sécuritaire à long terme d'environ 1,2 million de mètres cubes de déchets radioactifs historiques de faible activité. Il comprend également le nettoyage des déchets sur différents sites de Port Hope et leur transport vers l'installation de gestion des déchets, située au sud de l'autoroute 401 et à l'ouest du chemin Baulch. Lorsque ce monticule sera recouvert et fermé, il fera l'objet d'un entretien et d'une surveillance ininterrompue pendant des centaines d'années. Ces déchets historiques sont le résultat d'activités de raffinage du radium et de l'uranium de l'ancienne société d'État, Eldorado Nucléaire, et de ses prédécesseurs du secteur privé, dans les années 1930, jusqu'en 1988.

À PROPOS DU GROUPE DE LIAISON DES CITOYENS DU PROJET DE PORT HOPE

Créé en 2013, le Groupe de liaison des citoyens (GLC) de Port Hope est une courroie de transmission importante permettant à l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) et à la collectivité d'échanger de l'information. Le GLC n'est pas un organe décisionnel, mais ses membres fournissent des points de vue et des commentaires précieux au sujet du Projet. Les membres se voient confier un mandat de deux ans, avec possibilité de renouvellement. Ils représentent le public en général, ou encore des groupes ou des associations de la région. Ils proviennent de différents secteurs : environnement, conservation, milieu des affaires, industrie, éducation, santé, loisir et la vie communautaire en général.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Bureau de gestion du Programme des déchets historiques
Laboratoires nucléaires canadiens
905-885-0291
Renseignements généraux : info@phai.ca





POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Conclusion de l'accord-cadre de services pour l'assainissement de Port Hope

Port Hope, ON (Le 18 décembre 2017) – Les Laboratoires nucléaires canadiens (LNC) ont conclu l'accord-cadre de services avec six entreprises qui seront chargées de nettoyer les déchets radioactifs historiques de faible activité présents sur divers sites de la municipalité de Port Hope. En vertu de cet accord-cadre, les entrepreneurs qui se sont préqualifiés pourront participer au processus concurrentiel visant à octroyer des contrats pour effectuer des travaux d'assainissement et de remise en état dans le cadre de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH).

Les entrepreneurs choisis – AMEC Foster Wheeler, ECC/Quantum Murray, Arcadis, North Wind Portage, Milestone Environmental, et Perma-Fix – seront invités à soumissionner pour des lots précis de travaux d'assainissement, dont l'ensemble est évalué à environ 375 millions de dollars. Les sites visés par ces travaux se trouvent dans la zone riveraine et la promenade Highland. De plus, jusqu'à 800 propriétés résidentielles sont également visées. Les entreprises choisies sont toutes chevronnées dans le domaine des travaux d'assainissement de l'environnement en Amérique du Nord – ce qui signifie qu'elles sont dotées d'une solide culture en matière de sécurité. Elles sont également fortes d'une grande expertise en gestion de projet, ce qui leur permettra d'assurer une coordination fluide entre les différents entrepreneurs.

« Ce projet complexe doit être réalisé par des entrepreneurs spécialisés en assainissement de l'environnement qui, grâce à leurs qualifications et à leur vaste expérience, sont aptes à répondre aux divers besoins de cette initiative et à livrer des résultats dans les délais voulus, et en respectant le budget, a déclaré Craig Hebert, directeur général du Bureau de gestion du Programme des déchets historiques des LNC, qui supervise l'IRPH. Nous nous sentons parfaitement à l'aise d'octroyer des contrats rapidement à ces entrepreneurs, car nous avons déjà procédé à une évaluation rigoureuse de l'expérience, de l'expertise technique et des programmes de gestion de la qualité de chacun d'entre eux. Nous avons également vérifié leurs antécédents en matière de sécurité et de conformité. »

Tous les entrepreneurs travaillant dans le cadre de l'IRPH sont tenus de respecter des mesures rigoureuses de santé et de sécurité répondant aux conditions du permis délivré par la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour la réalisation du Projet de Port Hope. Les obligations de l'entrepreneur à l'égard de la protection du public, des travailleurs et de l'environnement comprennent notamment la surveillance et la gestion de la poussière, la santé et la sécurité au travail, la radioprotection et la gestion de la circulation.

Quand les déchets radioactifs historiques de faible activité seront excavés, ils seront transportés en toute sécurité le long d'un itinéraire désigné jusqu'au monticule artificiel en surface qui se trouve sur le site de l'installation de gestion à long terme du Projet, situé au sud de l'autoroute 401, et à l'ouest du chemin Baulch, à Port Hope.

« Maintenant que nous avons fini de construire la cellule 1 – l'automne dernier – et que les principaux entrepreneurs sont choisis, les travaux de nettoyage prévus au début de 2018 pourront aller de l'avant », a ajouté M. Hebert.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Le Bureau de gestion du Programme des déchets historiques
Laboratoires nucléaires canadiens
905.885.0291
Information générale : info@phai.ca

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Divulgence au sujet des contaminants non radioactifs à Port Hope

Port Hope (ON), le 28 novembre 2017 – Les Laboratoires nucléaires canadiens (LNC) réalisent l’Initiative dans la région de Port Hope (IRPH), qui vise à nettoyer et à gérer en toute sécurité les déchets radioactifs historiques de faible activité (DRFA) dans les municipalités de Port Hope et de Clarington. Les LNC sont résolus à fournir aux résidents des deux municipalités et aux membres du public des renseignements opportuns et exacts.

Les entrepreneurs chargés d’effectuer le contrôle radiologique des propriétés de Port Hope pour le compte des LNC constatent parfois que des contaminants autres que des DRFA sont présents ou pourraient être présents sur la propriété.

Les LNC remettent aux résidents de Port Hope les résultats de ces contrôles radiologiques et non radiologiques lorsque la nature des contaminants détectés a été vérifiée par des laboratoires indépendants. « Les propriétaires ont accès à des rapports détaillés et sont invités à parler des résultats avec le personnel des LNC, à lui poser des questions et à lui faire part de toute inquiétude », a déclaré Craig Hebert, directeur général du Bureau de gestion du Programme des déchets historiques des Laboratoires nucléaires canadiens (LNC).

L’IRPH, qui est un projet d’envergure très complexe réalisé avec le plus grand soin, prévoit l’exécution d’une série de contrôles radiologiques sur environ 4 800 propriétés de Port Hope.

S’il s’avère que des contaminants non radioactifs sont présents et que leur concentration est supérieure aux normes en vigueur (lorsqu’elles existent), les LNC en informent la municipalité de Port Hope, le ministère de l’Environnement et de l’Action en matière de changement climatique de l’Ontario et le Bureau de santé du district d’Haliburton, Kawartha et Pine Ridge ainsi que le propriétaire concerné.

Pour plus d’information au sujet de la contamination non radioactive des sols, vous pouvez vous adresser aux organismes provinciaux suivants :

- Pour des questions liées à la santé et à la sécurité et à la contamination du sol à Port Hope, veuillez communiquer avec le Bureau de santé du district d’Haliburton, Kawartha, Pine Ridge, au 1.866.888.4577 ou à info@hkpr.on.ca.
- Pour des questions concernant la contamination du sol et l’environnement, veuillez communiquer avec le ministère de l’Environnement et de l’Action en matière de changement climatique de l’Ontario, au 1.800.565.4923.

Pour plus d’information au sujet des résultats des contrôles radiologiques, veuillez communiquer avec les LNC, au 905.885.0291 ou à info@phai.ca.



POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

**Invitation à participer à une séance d'information publique
sur le Projet de Port Hope le 19 octobre**

Port Hope, Ontario (le 10 octobre 2017) – L'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) organise une séance d'information publique qui aura lieu jeudi 19 octobre. Cette séance vise à faire le point sur les travaux de nettoyage et la gestion à long terme des déchets radioactifs historiques de faible activité prévus dans le cadre du Projet de Port Hope.

Le public est invité à venir faire un tour au Centre Lions de Port Hope, entre 16 h et 20 h, afin d'échanger avec le personnel de l'IRPH au sujet de l'un ou l'autre aspect du projet, y compris de la dernière campagne de contrôle radiologique des propriétés de Port Hope, de l'assainissement des propriétés sur lesquels on a trouvé des déchets et du transport sécuritaire des déchets dans la collectivité. Les spécialistes en ingénierie seront présents pour parler du monticule artificiel en surface, actuellement en construction, dans lequel des déchets seront stockés. Des techniciens de l'environnement seront également sur place pour faire des démonstrations de la surveillance de la poussière et du bruit. Au cours de cette séance d'information, nous fournirons aussi de l'information sur les possibilités d'emploi dans les Laboratoires nucléaires canadiens (LNC) et nous présenterons une maquette de l'installation de gestion à long terme des déchets et du monticule artificiel en surface.

Des rafraîchissements seront servis. Le Centre Lions de Port Hope est situé au 29, rue Thomas, à Port Hope. Pour plus d'information, visitez le site Web de l'IRPH, à www.phai.ca.

–30–

AU SUJET DU PROJET DE PORT HOPE Le Projet de Port Hope consiste à construire un monticule artificiel en surface et l'infrastructure connexe en vue de stocker à long terme et en toute sécurité environ 1,2 million de mètres cubes de déchets radioactifs historiques de faible activité; à enlever les déchets situés en divers lieux de Port Hope et à les transporter jusqu'à l'installation de gestion des déchets, située au sud de l'autoroute 401 et à l'ouest du chemin Baulch. Lorsque le monticule sera recouvert hermétiquement, les déchets feront l'objet d'une maintenance et d'une surveillance continues pendant des centaines d'années.

AU SUJET DE L'IRPH L'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) est un programme fédéral d'assainissement de l'environnement. Il vise la réhabilitation des terres contaminées dans la région de Port Hope et de Port Granby, dans la partie sud-est de Clarington, et la gestion locale, sécuritaire et à long terme des déchets radioactifs historiques de faible activité. L'Initiative dans la région de Port Hope, sous la direction des Laboratoires nucléaires canadiens, dirige ces projets au nom du gouvernement du Canada. Service des communications de l'IRPH : 905.885.0291 info@phai.ca

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Communications et relations avec les intervenants

Tél. : 905.885.0291

info@phai.ca

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE



Octroi du contrat pour la construction et l'exploitation de l'installation de gestion des déchets

Port Hope, ON (17 mars 2017) – Dans le cadre de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH), les Laboratoires nucléaires canadiens (LNC) ont octroyé le contrat visant à terminer la construction des dernières cellules de confinement des déchets de l'installation de gestion à long terme des déchets de Port Hope. L'entrepreneur sera également chargé d'exploiter l'installation pendant les prochains travaux de nettoyage des déchets radioactifs historiques de faible activité à Port Hope.

Le soumissionnaire retenu, ECC/Quantum Murray LP, de Toronto, possède une vaste expérience en matière d'assainissement de l'environnement en Amérique du Nord. Il a notamment construit la première cellule du monticule artificiel de haute technologie de l'installation de Port Hope, qui permettra de stocker en toute sécurité les déchets provenant de divers sites, au sein de la collectivité.

« Étant donné que les travaux de construction de la cellule 1 prendront fin cet automne et que le contrat d'exploitation de l'installation est maintenant en place, le site sera prêt à recevoir des déchets, et les travaux d'assainissement pourront commencer à Port Hope dès le début de l'année prochaine », a déclaré Craig Hebert, directeur général du Bureau du Programme de gestion des déchets historiques (l'ancien Bureau de gestion de l'IRPH).

Les travaux qui seront réalisés en vertu du contrat, les plus importants de l'IRPH, comprennent la construction des trois dernières cellules de confinement conçues pour isoler en toute sécurité les déchets radioactifs de faible activité. Pour ce faire, les déchets seront encapsulés dans des cellules étanchéifiées grâce à un système de doublures multicouche et d'un système de recouvrement.

L'entrepreneur est également responsable des infrastructures connexes – par exemple, des routes de transport internes, des moniteurs-portiques mesurant les niveaux de rayonnement, des balances permettant de retracer les volumes de déchets. Un poste de décontamination sera également aménagé afin de s'assurer que les camions qui quittent le site ne sont pas contaminés.

Les contrats qui ont déjà été attribués pour effectuer des travaux sur le site de l'installation de gestion à long terme des déchets ont permis d'ouvrir une route d'accès désignée, construite selon les normes municipales, et de construire une usine de traitement des eaux usées à la fine pointe de la technologie. Grâce à cette usine, les effluents sont traités selon des critères qui répondent, voire surpassent, toutes les normes en vigueur.

Pendant les travaux, l'entrepreneur principal et les sous-traitants se conformeront à des plans rigoureux de santé et de sécurité, comme l'exige les LNC, en vertu du permis accordé par la Commission canadienne de la sûreté nucléaire pour le Projet de Port Hope. Au nombre des exigences auxquels

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

l'entrepreneur doit se plier en matière de protection du public, des travailleurs et de l'environnement, signalons la gestion de la poussière, la santé et la sécurité au travail, la radioprotection et les plans de sécurité routière.

« Nous franchissons un jalon important, signale M. Hebert. Comme nous nous y sommes engagés, ces travaux seront réalisés efficacement et en toute sécurité, pour la réussite du projet et au bénéfice de la collectivité. »

- 30-

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

AU SUJET DE L'IRPH

L'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) est un programme fédéral d'assainissement de l'environnement. Elle vise la réhabilitation et la gestion sur place sécuritaire et à long terme des déchets radioactifs historiques de faible activité dans la région de Port Hope et de Port Granby (Clarington sud-est). Le Bureau du Programme de gestion des déchets historiques, dirigés par les Laboratoires nucléaires canadiens, met en œuvre ces projets au nom d'Énergie Atomique Canada limitée, une société d'État.

AU SUJET DU PROJET DE PORT HOPE

Le Projet de Port Hope vise la construction d'un monticule artificiel en surface et de l'infrastructure connexe, pour la gestion sécuritaire et à long terme d'environ 1,2 million mètres cubes de déchets radioactifs historiques et le nettoyage des déchets sur divers sites de Port Hope, ainsi que le transport de ces déchets vers une installation de gestion des déchets située au sud de l'autoroute 401 et à l'ouest du chemin Baulch. Les travaux de maintenance et de surveillance se poursuivront pendant des centaines d'années après que l'installation ait été encapsulée et fermée. Les déchets historiques ont été produits par les activités de raffinage et de transformation du radium et de l'uranium de l'ancienne société d'État, Eldorado Nucléaire, et de ses prédécesseurs du secteur privé, dans les années 1930, jusqu'en 1988.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Le Bureau du Programme de gestion des déchets historiques
Laboratoires nucléaires canadiens
905-885-0291
info@phai.ca

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE





POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Quand un projet devient réalité : Un premier chargement de déchets historiques transporté vers la nouvelle installation de Port Hope

Port Hope, ON (le 7 décembre 2017) – Les travaux de nettoyage des déchets radioactifs historiques de faible activité de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) ont débuté le 1^{er} décembre sur le site de l'ancienne installation de gestion des déchets de Welcome. En effet, un premier chargement de sol contaminé a été placé dans le nouveau monticule artificiel en surface. Le nettoyage a donc officiellement commencé avec le placement de déchets dans la première cellule du monticule. Les déchets se trouvant dans le reste de la collectivité seront retirés comme prévu, dès le début de 2018.

L'ancienne installation contient environ 450 000 mètres cubes de déchets placés sur le site dans les années 1940 et 1950. Cette installation est dans les limites de la nouvelle installation de gestion à long terme des déchets, située au sud de l'autoroute 401, entre le chemin Baulch et le chemin Brand. Les Laboratoires nucléaires canadiens (LNC) réalisent l'IRPH au nom d'Énergie atomique du Canada limitée, une société d'État fédérale.

« Après plus de dix ans de planification et de développement, le premier chargement de déchets radioactifs historiques de faible activité vient d'être stocké à long terme, en lieu sûr, à Port Hope, a déclaré Craig Hebert, directeur général du Bureau de gestion du Programme des déchets historiques des LNC. Notre équipe s'active toujours à tenir la promesse faite par le Canada à la collectivité, à savoir que les déchets seraient retirés en toute sécurité. »

Les travaux de nettoyage ont maintenant commencé, comme le prouve le remplissage de la première cellule avec des déchets se trouvant sur le site, et les déchets situés ailleurs dans la collectivité seront retirés dès l'an prochain. On commencera par retirer les déchets se trouvant sur des sites de stockage provisoires à Port Hope pour les transporter vers la nouvelle installation. Ces déchets, placés temporairement sous des bâches sur le quai central, près de l'usine municipale de traitement des eaux usées, et dans la région du site d'enfouissement de la promenade Highland, dans le prolongement de la rue Pine Nord, seront transportés en toute sécurité vers la nouvelle installation, en empruntant les itinéraires désignés du projet. Les LNC ont confié cette tâche à Amec Foster Wheeler, un spécialiste confirmé en assainissement de l'environnement qui est fort d'une expérience internationale.

« Le début des travaux d'assainissement représente une étape importante du projet, a ajouté M. Hebert. Notre priorité demeure d'effectuer ces travaux efficacement et en toute sécurité, au bénéfice de la collectivité de Port Hope. »

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Bureau de gestion du Programme des déchets historiques

Laboratoires nucléaires canadiens

905.885.0291

Demande d'information générale : info@phai.ca



POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Un sondage sur l'attitude du public montre que la population locale est de plus en plus sensibilisée à l'IRPH

Port Hope, Ontario (28 février 2017) – Les résultats du sondage sur l'attitude du public réalisé en 2016 montrent que la population locale est plus informée au sujet du Projet de Port Granby. En effet, 92 % des répondants ont indiqué avoir entendu parler du Projet, comparativement à 87 % en 2014. Plus de quatre répondants sur cinq (84 %) ont indiqué qu'ils savaient que la nouvelle installation de gestion à long terme des déchets de Port Granby était en construction.

Le questionnaire de ce sondage réalisé en novembre 2016 par une firme indépendante, CCI Research Inc., au nom de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH), a été envoyé par la poste à environ 800 personnes dont la propriété se situe dans un rayon de 10 kilomètres du site du Projet de Port Granby. En tout, 171 propriétaires ont répondu au questionnaire. Nous avons ainsi pu prendre connaissance de leur opinion et de leur attitude à l'égard du Projet.

Les enquêtes sur l'attitude du public permettent de recueillir les commentaires de la population locale, il s'agit donc d'un outil de premier plan selon Marty Kapitan, gestionnaire, Programmes relatifs aux accords juridiques. « Ce sondage nous permet de recueillir de l'information reflétant les préoccupations des résidents et d'évaluer nos activités d'information communautaire, puis d'apporter les rajustements nécessaires, s'il y a lieu, explique M. Kapitan. Nous remercions toutes les personnes qui ont participé au sondage. Les impressions du public nous sont très précieuses pendant les travaux de construction et d'assainissement ».

Voici quelques-uns des résultats du sondage :

- Depuis 2007, le public est mieux informé au sujet du Projet de Port Granby – la proportion des répondants bien informés est passée d'environ la moitié (51 %) à près des trois quarts, 73 % des répondants ayant indiqué « très bien connaître » ou « assez bien connaître » le Projet.
- Le niveau de confiance à l'égard du fait que la nouvelle installation de gestion à long terme permettra de gérer les déchets en toute sécurité a augmenté pour passer de 58 % en 2014 à 64 % en 2016.
- En ce qui a trait aux activités de communication de l'IRPH, environ quatre répondants sur cinq (81 %) se sont dits satisfaits des efforts globaux déployés par l'IRPH pour tenir la population informée au sujet du Projet de Port Granby, tandis qu'environ les deux tiers (65 %) se sont dits certains que l'IRPH répondrait aux préoccupations qu'ils pourraient avoir.
- Pour ce qui est des méthodes d'acheminement de l'information sur le Projet de Port Granby, une majorité de répondants (65 %) préfèrent être informés au moyen de brochures et de bulletins d'information expédiés par la poste, et un peu plus de la moitié (53 %) ont affirmé « toujours » lire le bulletin du Projet de Port Granby.
- Quatre répondants sur cinq (80 %) sont d'avis que le Groupe de liaison des citoyens du Projet de Port Granby joue un rôle de premier plan au chapitre des communications.

- Le taux de satisfaction global à l'égard du lieu de résidence demeure élevé puisque 93 % des répondants se sont dits « très satisfaits » ou « assez satisfaits » de vivre dans la collectivité.
- Interrogés sur les avantages du Projet de Port Granby, plus de la moitié des répondants (57 %) ont nommé un ou plusieurs avantages, le plus courant étant « le nettoyage et le confinement de déchets radioactifs » et « un environnement plus sain ».

L'intervalle de confiance pour l'ensemble de l'échantillon de Port Granby est de plus ou moins 6,5 %, 19 fois sur 20. Le résumé du rapport du sondage a été publié sur le site de l'IRPH, à www.phai.ca. Des exemplaires du rapport du sondage sont disponibles sur demande au Centre d'échange d'information sur le Projet de l'IRPH, au 115, chemin Toronto, Port Hope.

-30-

AU SUJET DU PROJET DE PORT GRANBY

Le Projet de Port Granby consiste à déplacer environ 450 000 mètres cubes de déchets radioactifs de faible activité, situés dans l'installation actuelle, sise sur la rive du lac Ontario, dans le sud-est de Clarington, afin de les transporter vers une nouvelle installation composée d'un monticule artificiel en surface. Les déchets historiques proviennent des activités de raffinage du radium et de l'uranium de l'ancienne société d'État, Eldorado Nuclear, et de ses prédécesseurs du secteur privé, entre 1930 et 1988.

AU SUJET DE L'IRPH

L'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) est un programme fédéral de nettoyage de l'environnement visant la réhabilitation des terres contaminées et la gestion sur place sécuritaire et à long terme des déchets radioactifs historiques de faible activité dans la région de Port Hope et de Port Granby (sud-est de Clarington).

Par l'entremise de son Bureau de gestion du Programme des déchets historiques (BG-PDH), les Laboratoires nucléaires canadiens mettent en œuvre l'IRPH au nom d'Énergie atomique du Canada limitée, une société d'État.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Initiative dans la région de Port Hope
905- 885-0291

Le sondage sur l'attitude du public montre que le taux de sensibilisation à l'IRPH et au contrôle radiologique des propriétés demeure élevé

Port Hope, Ontario (28 février 2017) – Les résultats du sondage sur l'attitude du public 2016, commandé par l'Initiative dans la région de Port Hope, montrent que le taux de sensibilisation de la population à l'IRPH et au contrôle radiologique des propriétés réalisé dans le cadre du Projet de Port Hope demeure élevé. La grande majorité des résidents – 92 % – disent avoir « entendu parler de l'Initiative dans la région de Port Hope » et 87 % disent savoir que les sols contaminés seront transportés dans une nouvelle installation de gestion à long terme des déchets selon un itinéraire désigné. La population est également bien informée au sujet du contrôle radiologique des propriétés, puisque 78 % des répondants étaient au courant de cette activité. Plus de 4 000 propriétés ont été visées par le contrôle radiologique qui testera l'ensemble des 4 800 propriétés dans le quartier 1 et quelques propriétés dans le quartier 2. Ces contrôles ont pour but de détecter la présence de déchets radioactifs de faible activité.

Marty Kapitan, gestionnaire, Programmes relatifs aux accords juridiques, a déclaré que les résultats du sondage étaient un élément crucial du programme d'information du public de l'IRPH. « Les commentaires des résidents nous permettent de mesurer les forces du programme d'information du public de l'IRPH, et les domaines qui doivent faire l'objet d'améliorations. Ils nous permettent également de cerner les questions qui sont une source de préoccupations pour la population, a expliqué M. Kapitan. L'opinion du public est vraiment très précieuse dans le cadre de ce projet, et nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'enquête ».

Le sondage téléphonique aléatoire a été réalisé au nom de l'IRPH par CCI Research Inc., une firme de recherche canadienne indépendante. Les réponses ont été recueillies sur une période d'un mois, à l'automne 2016, auprès de 323 résidents du quartier urbain et de 147 résidents du quartier rural de Port Hope.

Interrogés au sujet de leur niveau de confiance envers l'IRPH quant à sa capacité de répondre aux préoccupations du public, quatre résidents sur cinq (80 %) ont indiqué qu'ils étaient « très confiants » ou « confiants » que l'IRPH puisse répondre à l'une ou l'autre de leurs préoccupations. De plus, la proportion de résidents du quartier urbain qui étaient de cet avis a augmenté par rapport à 2014 (81 % en 2016 contre 74 % en 2014), tandis que la proportion de résidents du quartier rural est demeurée stable.

En 2014, les personnes interrogées au sujet de leurs préoccupations à l'égard des effets du projet sur l'environnement naturel ont surtout répondu qu'elles s'inquiétaient des effets sur les « eaux/eaux de ruissellement/eaux souterraines/lixiviation de l'eau ». À la lumière de ces commentaires, des activités de mobilisation communautaire ont été lancées pour permettre au public d'en savoir plus sur les mesures prises par l'IRPH pour atténuer l'incidence du Projet sur l'environnement. Les résultats du sondage de 2016 montrent que le niveau de préoccupation à cet égard a chuté pour passer de 32 % à 24 %, ce qui signifie que les activités de mobilisation ont été efficaces.

Aperçu des autres résultats du sondage :

- Le niveau de satisfaction à l'égard du lieu de résidence (Port Hope) demeure élevé, 96 % des répondants ayant signalé qu'ils sont « très satisfaits » ou « assez satisfaits ».

- Les brochures et bulletins de nouvelles expédiés par la poste demeurent la méthode préférée des répondants pour être tenus informés de l'évolution du Projet de Port Hope (70 %).
- Dans l'ensemble, 84 % des répondants étaient d'avis que le Groupe de liaison des citoyens du Projet de Port Hope joue un rôle important pour favoriser les échanges entre la collectivité et les responsables du Projet, ce qui est équivalent aux résultats obtenus en 2014.
- Lorsqu'on a demandé aux répondants quels étaient les avantages du Projet de Port Hope, ils ont surtout parlé du « nettoyage et du confinement des déchets radioactifs » (44 %) et de « l'amélioration de l'image de la ville » (21 %).

L'intervalle de confiance pour l'ensemble de l'échantillon de Port Hope est de plus ou moins 4,5 %, 19 fois sur 20 (au niveau de confiance de 95 %, avec un échantillon aléatoire et représentatif).

Un résumé du rapport du sondage de 2016 est disponible sur le site Web de l'IRPH, à www.phai.ca. Le résumé du rapport du sondage a été publié sur le site de l'IRPH, à www.phai.ca. Des exemplaires du rapport du sondage sont disponibles sur demande au Centre d'échange d'information sur le Projet de l'IRPH, au 115, chemin Toronto, Port Hope, 905-885-0291, ou par courriel, à info@phai.ca.

-30-

AU SUJET DU PROJET DE PORT HOPE

Le Projet de Port Hope consiste à construire un monticule artificiel en surface et l'infrastructure de soutien connexe pour la gestion sécuritaire et à long terme d'environ 1,2 million de mètres cubes de déchets radioactifs historiques de faible activité, à nettoyer divers sites de Port Hope et à transporter les déchets vers l'installation de gestion des déchets située au sud de l'autoroute 401 et à l'ouest du chemin Baulch. Lorsque le monticule sera recouvert et fermé, l'installation fera l'objet d'un entretien et d'une surveillance pendant des centaines d'années. Les déchets historiques proviennent des activités de raffinage du radium et de l'uranium menées par l'ancienne société d'État, Eldorado Nuclear, et par ses prédécesseurs du secteur privé, entre 1930 et 1988.

AU SUJET DE L'IRPH

L'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) est un programme fédéral de nettoyage de l'environnement visant la réhabilitation des terres contaminées et la gestion sur place sécuritaire et à long terme des déchets radioactifs historiques de faible activité dans la région de Port Hope et de Port Granby (sud-est de Clarington).

Par l'entremise de son Bureau de gestion du Programme des déchets historiques (BG-PDH), les Laboratoires nucléaires canadiens mettent en œuvre l'IRPH au nom d'Énergie atomique du Canada limitée, une société d'État.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Initiative dans la région de Port Hope
905-885-0291

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Une dernière chance de participer au contrôle radiologique des propriétés

Port Hope, Ontario (9 mai 2017) — Il reste peu de temps aux propriétaires de Port Hope pour participer gratuitement à la campagne de contrôle radiologique des propriétés, visant à déceler la présence éventuelle de déchets radioactifs de faible activité sur les propriétés.

Cet été, un entrepreneur travaillant au nom de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) placera des moniteurs de radon dans les bâtiments d'environ 1 000 propriétés et amorcera ainsi la dernière campagne de contrôle radiologique des propriétés. Toutefois, nous ne pouvons effectuer de contrôle si le propriétaire n'a pas remis à l'IRPH le formulaire de consentement d'accès à la propriété dûment signé.

« Nous voulons nous assurer que tous les propriétaires de Port Hope profitent de cette offre importante. Au cours de la prochaine année, le projet va progresser et les travaux d'assainissement vont commencer. Il est donc crucial pour les propriétaires fonciers – et pour la collectivité – que nous cernions tous les sites devant être nettoyés », explique Craig Hebert, directeur général du Bureau de gestion du Programme des déchets historiques.

La lettre de conformité attestant qu'une propriété répond aux critères de nettoyage de l'IRPH ne peut être émise que si la propriété a fait l'objet d'un contrôle radiologique. La lettre de conformité est particulièrement importante si un propriétaire pense un jour vendre ou léguer sa propriété. Selon l'IRPH, 90 % des personnes dont la propriété a fait l'objet d'un contrôle devraient recevoir une lettre de conformité. Les propriétés qui ne répondent pas aux critères de nettoyage de l'IRPH seront assainies – là encore, sans aucuns frais pour le propriétaire. Une fois l'assainissement terminé, le propriétaire recevra une lettre de conformité.

Jusqu'à présent, la plupart des propriétaires avec lesquels l'IRPH a communiqué ont consenti au contrôle. À l'heure actuelle, environ 4 000 propriétés font partie d'un aspect ou d'un autre du contrôle. D'ici la fin de la campagne de contrôle radiologique, 4 800 propriétés auront fait l'objet d'une vérification.

Il est facile et rapide de s'inscrire pour participer à cette campagne de contrôle radiologique. L'IRPH a déjà envoyé à chaque propriétaire une trousse de consentement. Mais vous pouvez aussi obtenir cette trousse en communiquant avec l'IRPH, au 905-885-0291, ou en écrivant à propertysurvey@phai.ca.

« Il ne sera bientôt plus possible de faire contrôler gratuitement une propriété. Si ce n'est déjà fait, les propriétaires doivent donc signer le formulaire de consentement et nous le renvoyer dans les plus brefs délais », a ajouté M. Hébert.

-30-

Pour plus de renseignements

Bureau de gestion du Programme des déchets historiques

Tél. : 905-885-0291 info@phai.ca